

Б. М. КЛОСС

Неизвестное послание Иосифа Волоцкого

В одном сборнике Иосифо-Волоколамского монастыря (Волоколамское собр., № 583) сохранился текст анонимного послания, направленного против ереси «жидовствующих».

Послание представляет собой ответ неизвестному корреспонденту, писавшему о «наругательствах» еретиков над христианской верой. Приведя ряд выдержек из «Пророков», автор продолжает: «Аще же попускает господь, а не погубит их, о сем не дивися, таков бо есть обычай человекалюбца бога нашего: ожидает убо всем покаания, аще ли же не обратятся истинною, тогда примут сужение с диаволом, прелстившим их». Тем не менее в заключение следует обращение к адресату с призывом к активным действиям и «попечению о истинне».

Обнаруживаются стилистические и идейные совпадения рассматриваемого текста с отдельными произведениями Иосифа Волоцкого, особенно с его посланиями епископу Суздальскому Нифонту и брату Вассиану Санину.¹ Учитывая это обстоятельство, а также то, что памятник содержится в Волоколамском сборнике, решаемся отождествить его автора с Иосифом Волоцким.

Действительно, начало описываемого нами послания по своей конструкции чрезвычайно напоминает начало второй части послания Иосифа Нифонту:

А что, господине, писал ми еси о еретицех, что наругаются христианом, а сами жидовство держат, ведомо тебе, господине, что божествени пророци от них родишяся, а о их безаконии прорекоша... (Вол., № 583, л. 106).

А что еси, господине, ко мне писал: «Аще прокленет еретик христианина, то следует ли ему божественный суд? То еретическое проклятие во проклятие ли, или ни во что?». Ино ты сам, господине, ведаешь, что мнози еретици христиан прокляша...²

«Тебе же, господине, — призывает автор рассматриваемого послания, — ныне время благоприятно о истинне попечение имети и немощных подкрепитьи». «И ныне, господине, — пишет Иосиф Нифонту, — о том стати накрепко некому, опроче тебя ..., и о тебе укрепятся вси».³ «Подвигнися убо и ты, брате, пострадади за пострадавшего по нас ..., — обращается Иосиф к своему брату Вассиану, — ныне же ти время благопотребно...».⁴

¹ Послания Иосифа Волоцкого. Подготовка текста А. А. Зимина и Я. С. Лурье. М.—Л., 1959, стр. 160—168, 173—175.

² Там же, стр. 165.

³ Там же, стр. 161.

⁴ Там же, стр. 173—174.

Настойчивый призыв к активным действиям и готовность идти на любые жертвы слышатся в словах послания: «Аще и скорбно прилучится претерпети Христа ради, занеже никто же не подвизався венецъ приати, или кто спя победу сътвори, или кто почиваа похвалу прием? Ибо болезни ражают славу и труды исходатайствуют венца». Ту же образность в сравнениях и энергичность слога видим в обращении Иосифа к епископу Нифонту: «Ныне время купли, время труду, время мене, время течению и подвигом»; и далее: «Сего ради блажен необленивыйся, ниже разслабев ныне, яко болши пръвых мученик и славнейши имат быти».⁵

Если говорить об адресате послания, то им с наибольшей вероятностью может быть признан архиепископ новгородский Геннадий. Известно, что именно Геннадий посылал в 1487—1489 гг. грамоты великому князю, митрополиту и епископам Прохору Сарскому, Нифонту Суздальскому, Иоасафу Ростовскому, в которых писал, что еретики «ныне наругаютца христьянству», «жидовскую веру величают, а нашу веру православную Христову хулят»⁶ (вспомним, что адресат также писал о еретиках, «что наругаются христьяном, а сами жидовъство держат»). Обращался Геннадий (через Иоасафа) за помощью к известным «старцам» — Паисию Ярославову и Нилу Майкову.⁷ Тем более естественно признать факт переписки между новгородским архиепископом и его единомышленником, игуменом находившегося в той же епархии монастыря. Судя по тому, что в нашем послании обсуждаются те же вопросы, что и в перечисленных грамотах Геннадия, памятник следует датировать концом 80-х годов XV в.

Сборник Вол., № 583 по палеографическим признакам относится к началу XVI в.⁸ Рассматриваемое послание помещено на л. 106—106 об. Далее тем же почерком написана на лл. 106 об.—107 статья «Феодоритово, како подобает креститися». Листы 106 и 107 не имеют водяных знаков, а их почерк не встречается в остальной части рукописи. Но писец нам знаком: им переписана часть текста в сборниках Вол., № 505 (лл. 246—250 об.) и Вол., № 506 (лл. 57 об.—60, 155—189). Той же рукой сделаны записи (на последних листах рукописей) о вкладыях в Иосифо-Волоколамский монастырь книг: в 1519 г. — великокняжеского дьяка Данилы Мамырева (Вол., №№ 13, 443), в 1526 г. — епископа Суздальского Геннадия (Вол., № 452). Судя по тому, что записи о вкладыях должен был делать келарь монастыря, мы отождествляем автора этих записей (а следовательно, переписчика послания) с иноком Селиваном, который в актовых материалах как раз и упоминается как келарь в 1516—1526 гг.⁹

Ниже публикуется текст Послания.

А что, господине, писал ми еси о еретицех, что наругаются христьяном, а сами жидовъство держат, ведомо тебе, господине, что божественнии пророци от них родишяся, а о их безаконии прорекоша. Пръвый Моисей рече: «Слыши, Израилью, не к тому будет тебе встати уже, но дасть ти господь сердце печално и исчезновены очи и растаемую душу». Паки

⁵ Там же, стр. 162—163.

⁶ Н. А. Казакова, Я. С. Лурье. Антифеодальные еретические движения на Руси XIV—начала XVI века. М.—Л., 1955, стр. 312, 313—314.

⁷ Там же, стр. 318, 320.

⁸ Водяные знаки: 1) Голова быка с крестом, обвитым змеей, — типа Брикe, № 15376 (1498 г.), № 15395 (1508 г.); 2) Тиара — типа Брикe, № 4930 (1502 г.); 3) Перчатка под звездой — типа Брикe, № 10719 (1501—1527 гг.). Между прочим, текст на лл. 40—43 об. писан тем же почерком, что и в сборнике начала XVI в. Вол., № 508 (лл. 334 об.—337 об.).

⁹ Акты феодального землевладения и хозяйства, ч. 2. М., 1956, №№ 68, 72, 77, 78, 81, 83, 96.

Малахиа рече: «Паде Израиль и не приложит к тому възстати». Исайа же сице глаголетъ: «Кто умолен будет о тебе, Израилю, или кто приклонится к миру твоему». Глаголетъ ¹⁰ господь: «Простру руку мою и растлю тебе и к тому не възнесу тебе и град, иже дах вам, дам в поношение и в безчестие вечное». Божественый же Захария глаголетъ тако: «Глаголетъ господь богъ Израилев: се аз наведу на Израиля злаа и низложу их оружиемъ предъ врагы их, и сътворю град их в разрушение и в повесть вечную, и покажу им день погыбели, и дам их в расеание всемъ царствомъ земнымъ, и будетъ в поношение и в мерзость и в клятву въ всехъ странахъ». Божественый же Предтеча Иоанъ нарицаетъ ихъ изчадия змиина. Господь богъ нашъ Исусъ Христосъ истинный светъ, просвещая всякого человека, || рече к нимъ: «Вы отца вашего диавола есте и похоти его хощете творити».

Аще же попускаетъ господь, а не погубитъ ихъ, о семъ не дивися, таковъ бо есть обычайъ человекалюбца бога нашего: ожидаетъ убо всемъ покаанна, аще ли же не обратятся истинною, тогда примутъ сужение съ диаволомъ, прелстившимъ ихъ. Тебе же, господине, ныне время благоприятно о истинне попечении имети и немощныхъ подкрепитьи. Аще и скорбно прилучится претерпети Христа ради, занеже никто же не подвизався венець прияти, или кто спя победу ¹¹ сътвори, или кто почиваа похвалу приемъ? Ибо болезни ражаютъ славу и труды исходатайствуютъ венца. Конечъ симъ всемъ господь нашъ Исусъ Христосъ и иже тебе мзду въздасть противу твоему труду. Аминь.

¹⁰ В рукописи «глаголе».

¹¹ В рукописи «победу».